Устав Quarteeera e. V.

Неофициальный перевод с немецкого языка

принят 01.04.2011, с изменениями и дополнениями

11.12.2011,
19.10.2013,
29.11.2014,
21.03.2015,
19.11. 2016,
18.11.2017,
21.11.2020,
09.10.2021,
04.12.2021,
08.06.2022

§ 1 Наименование и адрес

Общественное объединение (далее по тексту: О.) под названием „Quarteeera e.V.“ зарегистрировано в Берлине и внесено в государственный реестр объединений.

§ 2 Цели и задачи

Quarteeera e.V. - это действующее на всей территории Германии свободно-демократическое внепартийное и внеконфессиональное объединение русскоязычных лесбиянок, геев, бисексуалов и трансгендеров (сокр. ЛГБТ), а также их друзей. О. выступает за многообразие и принятие; против дискриминации, нетолерантности и гетеронормативности. О. видит свою задачу в том, чтобы доводить до сознания общественности многостороннее ущемление русскоязычных ЛГБТ, которому они зачастую подвержены как представители не немецкой национальности и как ЛГБТ, и противодействовать такому ущемлению.

Задачи Общественного объединения:

1. Благотворительная деятельность в форме поддержки русскоязычных ЛГБТ, которые нуждаются в помощи в силу своего душевного состояния или по семейным обстоятельствам, так как они:
 - отвергают самих себя,
 - живут в изоляции из-за опасений дискриминации,
 - не осмеливаются защищаться от нарушений своих человеческих и гражданских прав,
 - не находят принятия со стороны своих семей и друзей и потому не осмеливаются довериться своим близким,

- не могут или не хотят посещать консультации вследствие нехватки предложений, учитывающих культурные особенности, или дефицита языковых навыков,
- подвергались преследованиям по признаку сексуальной ориентации и/или гендерной идентичности и поэтому бежали в Германию.

Во всех случаях определение лиц, нуждающихся в помощи, соответствует требованиям § 53 Налогового кодекса Германии (далее НКГ, нем. Abgabenordnung).

2. Поддержка относящихся к ЛГБТ подростков и молодых взрослых, нуждающихся в помощи в понимании §53 НКГ.
3. Содействие помощи людям, которые подвергаются дискриминации из-за своей гендерной идентичности или сексуальной ориентации;
4. Содействие образованию и воспитанию. Для этого О. прилагает свои усилия к тому, чтобы просвещать общественность в вопросах гомосексуальности, ломать широко распространенные предрассудки в отношении ЛГБТ и способствовать пониманию того, что гомосексуальные и гетеросексуальные чувства и поведение – это равноценные проявления человеческой сексуальности.
5. Содействие взаимопониманию между народами на основе права на самоопределения. Для этого О. прилагает усилия к тому, чтобы быть центром встречи и обмена русскоязычных ЛГБТ, немцев-ЛГБТ и ЛГБТ с другим миграционным прошлым / с другими национальными корнями.

§ 3 Принципы работы О.

Задачи О., в частности, реализуются путем создания и обеспечения регулярной работы центра встреч с возможностью консультации, а также Интернет-сайта и Интернет-площадки для общения русскоязычных ЛГБТ, а также их родственников и друзей в рамках следующих предложений:

- а) Поддержка и консультирование с учетом культурных и межкультурных особенностей (отчасти в кооперации с другими общественно-полезными организациями или публично-правовыми организациями)
 - Создание специфического предложения возможностей консультирования:
 - по темам ЛГБТ (например, каминг-аут),
 - по интеграции (проблемы связанные с правом на пребывание, вовлечение в социум),
 - по вопросам заботы о здоровье и профилактики ВИЧ и СПИД,
 - для русскоязычной ЛГБТ-молодежи,
 - для родителей и родственников русскоязычных ЛГБТ,
 - для русскоязычных ЛГБТ старшего возраста,

- для русскоговорящих ЛГБТ, подавших прошение о предоставлении убежища в Германии.

- Создание и сопровождение круглых столов для лесбиянок, геев, бисексуалов и трансгендеров, их родителей и друзей.
- Создание, сопровождение, развитие и финансовая поддержка рабочих групп и групп самопомощи, а также предоставление им необходимых помещений.
- Создание и обеспечение работы русскоязычной горячей линии для ЛГБТ и их семей.
- Обучение и супервизия консультантов и модераторов круглых столов.

b) Просветительская работа

- Просвещение русскоязычных детей, молодежи и взрослых, их семей и друзей.
- Составление и распространение русскоязычных информационных материалов по темам ЛГБТ.
- Просветительская работа с помощью информационных стендов, публичных акций, мероприятий и т.п.
- Организация публичных лекций и докладов на темы ЛГБТ.

c) Работа с общественностью

- Организация или участие в реализации культурных проектов и мероприятий, которые служат целям интеграции и культурного обмена и способствуют эмансипации, в частности лекций, спортивных, музыкальных или театральных мероприятий, занятий по языку и др.
- Мониторинг русскоязычных медиа в Германии и работа против гомофобии в русскоязычных медиа.
- Экспертная оценка по общественным, правовым и политическим вопросам, касающимся ЛГБТ.

d) Сотрудничество с другими региональными, межрегиональными и международными общественно полезными организациями или публично-правовыми организациями, а также иностранными объединениями, ассоциациями и инициативами с сопоставимыми целями и задачами, прежде всего в странах бывшего СССР.

e) Финансовая поддержка, а также сбор и передача средств для инициатив и организаций с сопоставимыми целями и задачами в Германии и других странах, прежде всего в странах бывшего СССР.

§ 4 Общественная польза

О. занимается исключительно и непосредственно общественно полезной и благотворительной деятельностью в понимании раздела НКГ «Деятельность, пользующаяся налоговыми льготами». О. работает бескорыстно, не преследует в первую очередь цели самоокупаемости и не ставит задачу получать прибыль.

§ 5 Финансирование

1. Источниками финансирования О. являются членские взносы, величину которых устанавливает общее собрание членов О., пожертвования, дотации и субсидии от третьих лиц, прочие доходы, выручка от продажи и т.п.
2. Отчетным годом считается календарный год.

§ 6 Расходование средств

1. Средства О. могут быть использованы только на цели, соответствующие Уставу. Членам О. не причитается доля в прибыли или другие подобные доходы. По решению Правления членам О. могут быть в соответствии с § 670 BGB компенсированы те расходы, которые возникли в непосредственной связи с их деятельностью в О. Сюда относятся, в частности, транспортные и почтовые расходы, расходы на связь, копирование и печать. О. не может поощрять кого-либо путем оплаты нецелевых расходов или предоставления несообразно высокой компенсации.
2. Если члены О. берут на себя задачи для реализации целей О. (задачи в области консультаций, экспертной оценки, управления и пр.), они могут получать соответствующее деловой практике вознаграждение. Члены О., работающие на О. в качестве штатных сотрудников, не могут иметь большинство голосов.

§ 7 Членство в О.

1. Членом О. может стать любое физическое или юридическое лицо, готовое прилагать усилия в целях О. Существует две формы членства:
 - a) Активные члены, участвующие в работе О., определяющие цели О. и представляющие О. вовне.
 - b) Члены, имеющие спонсорский статус – это лица, которые поддерживают О. финансово через уплату годового взноса не ниже минимального, установленного собранием членов О.
2. Вступление в О. требует письменной заявки лица, претендующего на статус члена О. Минимальный возраст физического лица для вступления составляет 18 лет. При вступлении член О. принимает положения Устава. Вступление приобретает юридическую силу только после получения О. первого годового членского взноса.

3. Членский статус утрачивает силу:

- в случае смерти,
- в случае добровольного выхода из О. Выход из О. возможен в любое время и требует письменного уведомления Правления,
- в случае исключения из О. Член О. может быть исключен из О., если его поведение нельзя привести в соответствие с целями О. Вопрос исключения решается Правлением. По ходатайству исключенного такое решение обязано проверить ближайшее общее собрание. Заявление о перепроверке должно быть подано в течении одного месяца после вручения решения.

Уже уплаченные членские взносы не подлежат возврату.

§ 8 Органы

Органами О. являются общее собрание членов, Попечительский совет и Правление.

§ 9 Общее собрание членов О.

1. Общее собрание проводится, по меньшей мере, один раз в год. Оно созывается Правлением, которое в простой текстовой форме уведомляет о месте, времени и повестке собрания за неделю до него.
2. Внеочередное общее собрание созывается, если того требуют интересы О. или если этого требуют в письменном виде не менее трети членов О. с указанием целей и причин собрания.
3. Любое созванное в соответствии с Уставом общее собрание имеет кворум для принятия решений.
4. Общее собрание проводится одним из членов правления О. При неспособности всех членов ведущ_ай выбирается на месте.
5. К задачам общего собрания относятся:
 - Заслушивание годового и финансового отчета Правления за прошедший отчетный год.
 - Выбор и освобождение от обязанностей Правления.
 - Выбор трех сопредседателей и двух казначеев.
 - Определение величины членского взноса.
 - Решения об исключении из О. или присвоении звания почетного члена О.
 - Образование комитетов, рабочих и проектных групп.
 - Принятие решений о работе О.
 - Принятие решений об изменении Устава и ликвидации О.

6. Каждый активный член О. обладает правом голоса, но может письменно уполномочить другого члена О. воспользоваться этим правом за него. Члены, имеющие спонсорский статус, правом голоса не обладают.
7. Если Устав не указывает на иное, решения принимаются простым большинством отданных действительных голосов. Воздержавшиеся от голосования не учитываются при подсчете.
8. Способ голосования определяется модератором собрания. По ходатайству трети присутствующих на собрании членов О. голосование обязано быть тайным.
9. Решения принятые общим собранием членов О. являются обязательным и касаются каждого её члена.
10. Решения общего собрания заносятся в протокол выбранным на общем собрании секретарем и должны быть подписаны им и ведущей собрания.
11. В отступлении от § 32 абзаца 1 пункта 1 Гражданского кодекса Германии (нем. BGB) Правлением О. по усмотрению может быть принято и сообщено в приглашении решение о возможности проведения общего собрания без нахождения всех членов в одном общем месте. При этом каждый член О. может отдать свой голос посредством электронной коммуникации (в рамках онлайн-собрания).
12. Правление, руководствуясь «Регламентом общих собраний в режиме онлайн», может принять решение о проведении подобного общего собрания с соблюдением соответствующих технических и организационных мер, которые, в особенности позволяют с точностью установить, что только члены организации присутствуют на собрании и пользуются своими правами (например, посредством индивидуальной авторизации).
13. «Регламент общих собраний в режиме онлайн» не является частью устава. За предписания, изменения и отмену регламента ответственность несёт Правление О. Действующая редакция правил проведения процедуры онлайн-собрания публикуются на сайте О. и считается обязательной для всех её членов.

§ 10 Попечительский совет

1. У О. есть Попечительский совет, состоящий из максимум десяти (10) членов. В состав Попечительского совета могут входить:
 - до пяти бывших членов Правления на ротационной основе в соответствии с пунктом 3, и
 - до пяти человек, назначаемых общим собранием в соответствии с пунктом 4.
2. В Попечительский совет могут входить активные члены О., которые

а) являются учредителями

б) или:

- являются членами О. не менее четырех лет, и
- принимали активное участие в деятельности О. в течение последних двух лет до вступления в Попечительский совет на волонтерской или постоянной основе, и
- не являются на настоящий момент членами Правления или работниками О., и не
- возглавляют никакого проекта и не ведут какую-либо рабочую группу и
- не были в прошлом исключены из О., либо отстранены от обязанностей досрочно.

Если член Попечительского совета перестает удовлетворять одному из перечисленных требований, он_а из него исключается.

Пять последних вышедших из Правления членов, которые выполняют требования в соответствии с пунктом 2 и проработавшие без перерыва не менее 20 месяцев в Правлении, имеют право присоединиться к Попечительскому совету. В случае заявления одним из обладающим таким правом членов о вступлении в Попечительский совет и в отсутствии свободного места для бывших членов Правления, один из членов Попечительского совета, вошедший при таких же условиях в соответствии с настоящим параграфом и находящийся дольше всего в составе совета, уходит в отставку.

Если несколько членов Попечительского совета удовлетворяют этому условию, и если они не смогут договориться в течение недели, о добровольно складывающей с себя полномочия члена попечительского совета кандидатуре, то в отставку уходят все такие члены.

3. До пяти членов, отвечающих требованиям пункта 2, могут назначаться общим собранием членов О. сроком на три года.
4. Работа в Попечительском совете является волонтерской. Члены Попечительского совета не получают какие-либо вознаграждения или иные выплаты из средств О.
5. Попечительский совет принимает решения на заседаниях, созванных одним из его членов. При необходимости решения принимаются в письменной форме, а также допускаются договоренности по телефону. Попечительский совет имеет кворум, если присутствует большинство его членов. Попечительский совет принимает решения на заседаниях простым большинством голосов. В случае равенства голосов решение

не принято. Решения должны быть запротоколированы и подписаны двумя членами совета.

6. Задачами Попечительского совета являются:

- Поддержка, сопровождение и консультирование Правления.
- Надзор за Правлением и перепроверка делопроизводства.
- Совместное с Правлением стратегическое планирование дальнейшего развития организации.
- Информирование Правления и Общего собрания членов О. относительно существенных вопросов и нарушений.
- Одобрение важнейших решений.

Для выполнения своих обязанностей Попечительский совет имеет право запросить информацию и доступ в любое время к деловым документам О.

7. Попечительский совет может:

- участвовать в заседаниях Правления с правом совещательного голоса,
- принять обязательное к исполнению решение, что интересы О. требуют созыва внеочередного собрания членов.

§ 11 Правление

1. Правление состоит из пяти равноправных членов:

- три сопредседател_ницы с равными правами,
- два казначей_ки с равными правами.

2. Правление назначается Общим собранием членов О. на двухлетний срок. Оно сохраняет полномочия вплоть до назначения нового Правления.

3. Если член Правления преждевременно покидает занимаемый пост, оставшиеся члены уполномочены заместить вакантное место в Правлении до очередного общего собрания в соответствии с п.1 данного раздела.

4. Правление руководит делами О. и исполняет решения общего собрания. Правление может назначить управляющего делами в соответствии с § 26 BGB и передавать задачи О. на исполнение третьим лицам.

5. Каждый член Правления может в одиночку представлять О. в суде и вне суда.

6. Правление выносит решения на заседаниях, созываемых его членом. В случае необходимости допускается участие в принятии решений в письменной форме или удаленно с использованием средств связи.

Правление правомочно, если присутствует большинство членов Правления. Решения принимаются на собрании Правления путём простого большинства голосов его членов. В случае равенства голосов решение не принимается. В случае хотя бы одного голоса «против», решение не принимается.

Решения заносятся в протокол, подписываемый двумя членами Правления.

7. Члены Правления могут подавать заявления только на публично объявляемые вакансии в О. После объявления о намерении подать заявку соответствующие члены Правления исключаются из участия в процессе отбора кандидатов. Решение о назначении принимает оставшаяся часть Правления с согласия Попечительского совета.

§ 12 Изменения Устава и ликвидация О.

1. Решения об изменении Устава (в т.ч. изменения целей) или ликвидации О. требуют большинства в 2/3 отданных на общем собрании действительных голосов. Воздержавшиеся от голосования не учитываются при подсчете.
2. При ликвидации О. или утрате силы положений Устава о целях деятельности, пользующихся налоговыми льготами, имущество О. переходит к публично-правовому юридическому лицу или другой организации, пользующейся налоговыми льготами, с целью использования в благотворительных целях в соответствии с §53 АО. Решения об этом требуют предварительного согласия финансового ведомства (Finanzamt).

Берлин, 8 июня 2022